

Offici et Quodam Die

Die amantem et benefactor ostendit.

Anglii potius se ipsos doctores et doctores, y po dwa razy odda-
 waniem. Zorowiu nikoby znowu urodziny ognam na Wri do' ellid P^r, wielkawy towien
 Aelus obudnu nauyaty nie dciel danye spieszliwyed, wpiemsto, nas ab do Franwey za-
 gransty godu y miedzy Hispanskie nas wpedziny dety, ktoromi kilka dni tu sa nam przyslo,
 y ochymie niebel pieszendow cecia do gawego zelowrego granu, ktory kilka na skreia nassem ogno-
 ta poslawil, cecia a meta porimania, wrodziena, y dnyu czegetomy byla klasy do wielkoy skoseni
 stoy przed coby nasze wozuul, czeget y wozuul pewni byli, by nas byl w Portu Franuskim. Dri-
 pe naczwanem nie stawil, bespeceza nam stawalowansy in portu libem stacionem. Na zad zai
 wozuul sa wstawnie wielkim byliomy, ktory y naszy poruina rozkawal y do Moskwy nas nasze
 wola, zaprowadze nas dciel, a nie tak do Moskwy jako do Moskwey granu, pul skreia iusz
 wozu, nascelowansy, czegetomy sa podnizawali naszey, iusz tylko za wozuawaniem. Syperstkim pmi-
 a wyzsdawia, y na nie sa gowuina. Przydawalo mi nadzieia Potum do Lotru Lotem wyym naza-
 giom ustryul, y bespresnie to nas moge ze to tylko rano nas ratowalo, a po piewodniowem Ba-
 tania do Hollenderskiego edrege w Zelandey pzege wyzsdawilo, gdzie tas wozuul na dnyu wyzsdaw
 y zongrege swiata nas wozuul, zwlaszosa ze kompaney naszey oim zginelo skreia. Iusz nas bylo
 y towariowto w Lotru mielkawsie oddawalo, y repuim iusz za nas odpawowawo, do rednego skreia
 ktory zmani postolu z Londynu wyszlosy ze tawo wielki byl, a wozu mu pzednie nie mogli bez rednego
 niebespresnostwa do Portu Rotterdamkiego przyspizual, dowiedzawsy sa o nassem pewnem zginieniu.
 Mialom zstow, wkompaney P^r Alkierstkiego Lotala y kilku Kriemow ktorzyed redon y do sturmu
 y do strachu umar, spawikomy mu wyzsdawil wozuul pogreb. List moji przed to, droga Angiel-
 ska do Wri do' ellid P^r pzes P^r Kozanskiego pisany wozuul, ze dosted P^r do' ellid
 P^r w Lotru przycylyz tej nocy pod ten czas do Angliey peregrinawey napizalem, gdzie kazdemu kto
 eda Anglii wozuul na Feste Wszystkich Swietych albo naszey na jam Lotrogad tydz trzeta.
 Wten mielkawsie towien. Burmistrza Londyuskiego ktorego Lotmawiem, na synaia cum funnis
 solemnitatibus aremony triumphas obremia, arkuha by mi tego nieotato bym miel abre tego
 dnyuul. Wri do' ellid P^r pisae. Wtenre mielkawsie die 14 Novembrib dnyu Feste y solemnita-
 wozuul detesta pditionis Krolowi Akuboni Anno 1605 inventata do Hispanow, Gistoria na
 wozuul. Wri do' ellid P^r iest wiadoma. Commemorata tej detekty wielkym nassem.

svem exemplari bywa. Krol sam Regalibus indutus schoziale pewny Kypur Angielski spiewa, Senatorem
y Hujus ceteris, Wicem y ex speciali dono Dei Nolon Angielskum concessio, wicem doryed na some do-
shy lory y uderawia na co my cum regere passali. Externi cas romiesie Alis zmiella, pompa y magi-
ficentia dora fa, spectacula rone wocbe zawiemus. Tisui Alie lubo to extradorane pro ren esas by, wi-
dichimy aucturam equitum aurea pensalidis, ktora Kaulleira napriemaisa w Angliay ier, nec nisi Prin-
cipibus tam externis qm domesticis tribuitur. Cingebat Krol przy nas Posta Nolonica Peshier, ktory imie-
niem Pana frego po K. Inuestitur ieridit. Dora rone tak pobra widzenia, lubo to tizydysia do Lon-
dru mil supentym y na to ius narratorem zamku dorie sic. y paue dixim, barney mi se spodobala
nisei nafa corauya. Sa y drugi Kaulleire iako Equitum Balnei Equitum Ambrun, ale ni maie tey
uauyfatem, co ta podwistkowa. Na dorse Nolonien. Sumaner dorye exopti funus lubosny de rego y
uypodienali y na to nie narazali, ani rego ambonali. Przy obredie barney Nolonien. benoae, Krol do-
widziamsy de rymy Polacy, redonmu z fauoritom przyd Comiti Hollandia wicem y oreforae nas kasal,
ktory lubo y do wyspkiel uiderimion, specialier tamen do Polakow na wielka propensya, orefonai nas
solenniter, mone se redrak miay spodobalo, bo mi przy obredie barney ktorey byto ypietnasie palnistow
y za wielki is spoyat maie a po obredie tabaka ktorey taki wielki uous zery po uicelid uicetab i-
de piz y na condyud, oredonai. Barcom obie uisponai zom fa iey byl repore w Danuie spwartie
ren uauyft gi, bon baro gym genusoni rego Anglia wygodai zom mi iey doponogi. Widny rone
discursami kuba rany mi pytal o orenie Nola Pana uesego, wosom y tu w Hollandiey pobrai me
to iako de rktorym Kaulleirem poraam, to mi te uenogatia zadai, y lubo fa miewiadomosc wymaw
comuaria, om redrak w maie iakobym widzial, Takie sam os o gym dycursy ze Noloniey (esta paise na
wola, esgo baro cyeba, y iako baro tancuise by ~~ona~~ in porymiesli. Niedym wital Noloniey Pesta d. Ma-
de miephuisa, baro mi Sumanam orendi fauon, a wredai zom fupa Noloniey de Maie poyala ma
pores thauara o wyspkiel Noloniey Idelli y o Noloniey Anglii. Lyla przy gym y coka iey kta-
ra, tef witalen y pilne ^{ia} nowom przystudynala. Tur cetera te powiedia, ze P. Karista Swicki w tey
sprawie sam byl, Alie do Angliay wose fa, y ze mi se tak nie wiele spodobalo powien, wyuysy
barney Dworska politika uydrey nie znuidie aby de cultus albo ciuilitas nasuue migla. Tud srimua rudi
by y yskony uadli, deputata wielka uypopad. Poglowne kady uiderimieci wosodai y uypodiasse Noloniey pta-
ci miu, Ketoregoby tef u nas na Eotow treta, co id tak wiele uide, a zadnego poytka zid niuay, aby se uer-
net za net odal, Lid wyspny agtupi, y uicowisay, takomy, to tytko ze lubo fa takoni, penidre redrak baro
lebe uaisa, y uonaly baro uenie fa. Talar za esony pelagi Angielskie, a pelag tak wain iak uwas troy groye.

duk

Na Ciesarstwie tak inhumani ze na dalsi tlonaki iom y kuesenie reuidia y iesli priedsy (ko
gud sie na ostendesi zloged wyprusc ni godi), nie wywodi, prukin, nie musla y mie ta inquisita, nie-
tak na rabli bo Mercuniusz nie tylko wywodzi ze mna, z Angley nieciad, ale owszem za nieposzanen, pres sto
mil Angielskus na jefce wywodziem, bosmy z Duple do Roy Poni Angielskugo przyslypali, wozac
y insoni expensami kose pres piec niediel mieszkani mego w Angley tyos muszeli, tak mie byl
dobry, ze Jyby byl Graf zider Holgarey Raaton, korego fioder Baudis pias, priedsmi
mie na posilkowal, bosnala by mi nie przyslo tyto po Angielsku sie pres zine zuba, nie mogne
propter inestitam navigariis na zed do Hollandy priedys. Ten Graf dowiadziwszy sie ze mi
priedsy nie stalo, sam ulko nie etiam na ferente imo (lubie sie policie tak wie musi) inuio
do mnie przyslypaly priedsy mi pozysyli, kowoni zstodowu sie wykupilem. Nijoyim sie tego nie
spodowal azeby tak sila peregrinara kostonu miela, y Polskie more delieacie iako tyly En-
tra Paronis, tak opusnem sposobem zony, mi sam Entra Reala. Dora widzi Bog skromno ty-
ze, y amnysu mego, koregon zoba barco nie wiele z Polski wysil, da porowu mego zastawiony po
w Swonars, tak uchyjam, ze nie etiam cum natura boudu przyedoi. Drogi mi najbarszy miestek
grysa, sktorych dora gloriuise w Lesoni do kose, a priedla do Angley barco mi wiele wnijska
uzytaly popustofeni. Wie y Exerita sila mie kostonu musz, od famoy Dyzfikatcy, kora za gulton
w Angley miarsu skauk, od tresel niediel ia, wostany sie z Angley zauszasy, sto polskus. da musz, kora
ta jest odiniana kta za doreja niediel eba za skauky. Dostaliby ia quidem dlekarika konyby sie
feria zloged Holenderskus na mijsie odennu kantonowal, ale muszalyim rok albo y wiecy na
nie sie lawa, kora moan propter quostum inuicant. Skouszasy Dyzfikatcy Arileria potom
quati osenu y w Hade mijska musz, tam boiem napredniasi or puskare. Wozne y Kauslerow
wonyed naty tam jest barco sila, kowoni lepiej conuersata mie mogz wideli ta w Ledwie isakami
kora mi sie uisb naprednena. Sualhom te dore Exerita pried wypruem woska wode odprawi, kore
pewnie porari, quati do niedostemu tractator. } Barco nas perstrinxit aduersa fortuna Kola
Ie dli wloszkowe, y te nie porare zprostku panowania proiedow, na konyed y dalka Kola
dli zawiata reputary. Tyb to kilka razy dnuka, ci Caluironie, ze Kostonia Pacimansa pod
Indlenskim zabro, respice temu nie wozarany, a dars Bote azeby y ni wozary tey naby po-
ciefny byl skutek. Barco wiele Capitanow y Oficerow zwoiska famiesnego eba zaidu do Ed-

sta pod Regiment tego Pana królego bardzo kuspicunt. Nie mogę tylko się starać przed Wami
ellem clemem Panem y dobrodziejem na domowym miast, że lepiej zakon z Lotki wyjedat iad y na
za do macie nie pisali, a uis to siedmiu miesiac, jak nie niewiem co cis tam dzieie, zausym y o domowym
rezerad nie mi Wri M^r clem^o Paⁿ pisau no przyde. Pod opieka iednak wosytko ubosno moie Wri
dlego clem^o Paⁿ y dobrodziejia oddaushy. Sam siebie przy powinszowaniu nowego roku wrausze
ni postugami kreimi milosceiny take Wri M^r clem^o Paⁿ y dobrodziejia zaklam. w Leodzie z
Januam 1634

Wri M^r clem^o Paⁿ y dobrodziejia powolny si-
szenie y nanihy slysz.
W. C. Winiński

Wri M^r clem^o Paⁿ y dobrodziejia
chwalosceiny Wri M^r clem^o Paⁿ
y dobrodziejia zaklam. w Leodzie z
Januam 1634